



# Trasferimento di una concessione con mandato di prestazione

## Istruzioni per l'inoltro della notificazione

### 1. Introduzione

Conformemente all'articolo 48 della legge federale sulla radiotelevisione (LRTV) un trasferimento o un trapasso economico è soggetto a notifica. Questo avviene quando è trasferito oltre il 20 per cento del capitale azionario, sociale o cooperativo. Su notifica il DATEC autorizza il trasferimento della concessione; il Dipartimento può rifiutare l'approvazione entro tre mesi dal ricevimento della notifica.

- Articolo 48 trasferimento della concessione [http://www.admin.ch/ch/i/rs/784\\_40/a48.html](http://www.admin.ch/ch/i/rs/784_40/a48.html)

Nell'ambito di questo procedimento, il DATEC verifica se le condizioni per il rilascio di una concessione (art. 44 LRTV) sono rispettate anche dopo il trasferimento della concessione.

- Articolo 44 condizioni generali per il rilascio di una concessione [http://www.admin.ch/ch/i/rs/784\\_40/a44.html](http://www.admin.ch/ch/i/rs/784_40/a44.html)

Insieme alla concessione, il **nuovo titolare** assume anche i diritti e i doveri del concessionario precedente. Ciò significa che, oltre a verificare le condizioni per il rilascio della concessione, il DATEC controlla che il mandato di prestazioni sia adempiuto anche in futuro, che siano rispettate almeno le indicazioni relative alla domanda del titolare precedente e che sia garantito il finanziamento dell'esercizio.

⇒ **Il richiedente** dell'autorizzazione per il trasferimento / il trapasso economico è **l'attuale titolare della concessione**

### 2. Svolgimento della procedura di autorizzazione

Inoltare **la notificazione** all'UFCOM (cfr. istruzioni qui di seguito)



L'UFCOM invia la notificazione in consultazione (termine 3-4 settimane). Sono invitati a prendere posizione le altre emittenti della zona di diffusione, il/i Cantone/i interessato/i e le città interessate nonché le organizzazioni di settore.



L'UFCOM **esamina** la notificazione



**La decisione** relativa al trasferimento della concessione spetta al **DATEC** (al più tardi 3 mesi dopo l'inoltro della notificazione, in casi particolari il termine può essere posticipato.)



**Ricorso:** contro la decisione del DATEC può essere interposto ricorso entro 30 giorni presso il Tribunale amministrativo federale. Il Tribunale amministrativo federale decide in ultima istanza.

### 3. Formulazione della notificazione per il trasferimento / trapasso economico di una concessione

#### 3.1 Motivazione del trasferimento della concessione e dichiarazione dei principi

- a. Breve motivazione sul perché deve avvenire il trapasso della concessione.
- b. Dichiarazione che il nuovo titolare della concessione riprenderà i diritti e i doveri del concessionario attuale.

#### 3.2 Capitale e diritto di voto: concessionario attuale / nuovo titolare

Modifiche dell'attuale\* / nuovo titolare della concessione concernenti:

	concessionario attuale	nuovo titolare della concessione
a) quote di capitale		
b) diritti di voto		

\*cfr. indicazioni sulla concessione del titolare attuale prima del trasferimento

#### 3.3 Attività del nuovo titolare della concessione nel settore dei media

- a. Attività esercitate o progettate nel settore dei media svizzero ed estero (ad es. radio, televisione, stampa, online) o in settori affini (ad es. editoria, cinema, creazione o commercio di programmi, noleggio film o video, servizi d'informazione online, acquisizione di pubblicità, stampa, rete via cavo, satelliti, distribuzione).
- b. Partecipazioni ad aziende terze nei settori indicati sotto a).
- c. Collaborazione con imprese nei settori indicati sotto a)

#### **4. Mandato di prestazioni (output)**

##### **4.1 Tipo di programma radiofonico o televisivo progettato**

- a. Modifiche previste concernenti il contenuto e la struttura, rispetto al programma attuale (punti salienti, pubblico target, ecc.)

##### **4.2 Programmisti**

- a. Modifiche previste concernenti il numero di posti a tempo pieno, suddivisi secondo gli ambiti redazione (differenziato secondo persone che hanno terminato la formazione e persone in formazione), tecnica, amministrazione e acquisizione di pubblicità.

#### **5. Mandato di prestazioni (input)**

##### **5.1 Organizzazione**

- a. Struttura direttiva attuale / organigramma

**Allegato:** Organigramma

- b. Modifiche previste

**Allegato:** Organigramma

##### **5.2 Garanzia della qualità, formazione e perfezionamento dei programmisti**

- a. Prestazione attuale

- b. Modifica prevista

##### **5.3 Condizioni di lavoro degli addetti al programma operatori in materia di programma e degli stagisti**

- a. Prestazione attuale

b. Modifica prevista

**Firma:**

La notificazione viene firmata dall'attuale titolare della concessione (richiedente).

Se necessario, l'UFCOM si riserva il diritto di procurarsi altre informazioni presso il richiedente.

La documentazione sulla notificazione viene pubblicata sul sito Internet dell'UFCOM nel quadro della consultazione.

Le pubblicazioni web della Confederazione devono essere accessibili alle persone con handicap. Un sito web è considerato accessibile se i suoi utenti possono leggere o interpretare tutte le informazioni. La documentazione relativa alla notificazione (ad es. documenti word o pdf) deve essere senza barriere.

Sono disponibili alcuni consigli pratici all'indirizzo:

<http://www.access-for-all.ch/fr/accessibilite/documents-pdf-sans-barrieres.html>

UFCOM, marzo 2012